

DECLARATION OF PERFORMANCE*Declarația de performanță***according to Construction Products Regulation EU No 305/2011***conform Regulamentului (UE) nr. 305/2011 privind produsele pentru construcții***No. / nr. 1116-CPR-004**

1. Unique identification code of the product-type:

*Cod unic de identificare al produsului-tip:***Non return valve for gas fire extinguishing systems CO2 / HFC227ea / IG 100 / IG 01 / FK5-1-12***Vană de reținere pentru sisteme de stingere a incendiilor cu gaz CO2/HFC227ea/IG 100/IG 01/FK5-1-12*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):***CARJIC 6**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:***Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Componente pentru sisteme de stingere a incendiilor cu gaz instalate în clădiri sau în zone de teren ca parte a unui sistem de operare complet*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):***Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - FRANȚA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):***Not applicable / Nu se aplică**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:***Sistemul 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:***Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

a efectuat încercarea de tip și inspectarea inițială a fabricii și a controlului producției în fabrică cu supraveghere, evaluare și autorizare continue ale controlului producției în fabrică în cadrul sistemului 1

and issued following certificate:

1116-CPD-004*și a emis următorul certificat:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

Not applicable / Nu se aplică

9. Declared performance:

Performanța declarată:

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

Toate cerințele, inclusiv toate caracteristicile esențiale, și performanțele corespunzătoare pentru utilizarea sau utilizările preconizate indicate la punctul 3 de mai sus au fost stabilite astfel cum se descrie în hEN menționate în tabelul (tabelele) de mai jos.

Essential Characteristics	Caracteristici esențiale	Performance Performanță	Harmonized technical specification Specificațiile tehnice armonizate
Distribution of extinguishing media – Flow way	<i>Distribuția mijloacelor extinctoare – Curgere liberă</i>	Pass / Conform	<i>EN 12094-13:2001 Clause / Clauza 4.5</i>
Operational reliability – General design – Internal pressure – Strength – Leakage – Impact – Function and ambient temperatures	<i>Fiabilitate operațională – Proiect general – Presiune internă – Putere – Scurgere – Impact – Temperatură de funcționare și temperatură ambiantă</i>	Pass / Conform Pass / Conform Pass / Conform Pass / Conform NPD Pass / Conform	<i>EN 12094-13:2001 Clause / Clauza 4.1 Clause / Clauza 4.3 Clause / Clauza 4.4 Clause / Clauza 4.6 Clause / Clauza 4.7 (only for check valves / numai pentru vane de control) Clause / Clauza 4.8</i>
Durability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	<i>Durabilitate la coroziune – Coroziune – Coroziune sub tensiune</i>	Pass / Conform Pass / Conform	<i>EN 12094-13:2001 Clause / Clauza 4.9 Clause / Clauza 4.10</i>
Durability against vibration – Vibration resistance	<i>Durabilitate la vibrații – Rezistență la vibrații</i>	Pass / Conform	<i>EN 12094-13:2001 Clause / Clauza 4.11</i>

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.
Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

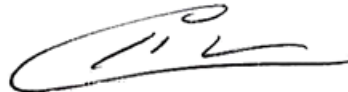
Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Buc, 16.06.2014

Siemens SAS



.....
M. Farnik
Research & Development Head



.....
C. Lambert
CPS Head SWE1

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.
Prezenta declarație de performanță nu implică nicio garanție de proprietate, Instrucțiunile de siguranță din documentația produsului relevant trebuie respectate.

Siemens SAS
Headquarters / Sediul
9, boulevard Finot
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Tel.: +33 (0) 1 49 22 31 00
Fax: +33 (0) 1 49 22 34 13
www.siemens.fr

Siemens SAS
Building Technologies Division
ZI - 617 rue Fourmy
FR-78531 BUC cedex

Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00
Fax: +33 (0) 1 39 56 42 08
www.siemens.com/buildingtechnologies